



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

<b>DIPARTIMENTO</b>	Scienze Umanistiche
<b>ANNO ACCADEMICO OFFERTA</b>	2019/2020
<b>ANNO ACCADEMICO EROGAZIONE</b>	2019/2020
<b>CORSO DILAUREA MAGISTRALE</b>	LINGUE E LETTERATURE: INTERCULTURALITÀ E DIDATTICA
<b>INSEGNAMENTO</b>	LETTERATURE COMPARATE E INTERCULTURALITÀ
<b>TIPO DI ATTIVITA'</b>	C
<b>AMBITO</b>	20945-Attività Formative Affini o Integrative
<b>CODICE INSEGNAMENTO</b>	19534
<b>SETTORI SCIENTIFICO-DISCIPLINARI</b>	L-FIL-LET/14
<b>DOCENTE RESPONSABILE</b>	RESTUCCIA LAURA      Professore Associato      Univ. di PALERMO
<b>ALTRI DOCENTI</b>	
<b>CFU</b>	9
<b>NUMERO DI ORE RISERVATE ALLO STUDIO PERSONALE</b>	180
<b>NUMERO DI ORE RISERVATE ALLA DIDATTICA ASSISTITA</b>	45
<b>PROPEDEUTICITA'</b>	
<b>MUTUAZIONI</b>	METODI E TEMI DELLA COMPARATISTICA LETTERARIA - Corso: ITALIAN STUDIES METODI E TEMI DELLA COMPARATISTICA LETTERARIA - Corso: ITALIANISTICA
<b>ANNO DI CORSO</b>	1
<b>PERIODO DELLE LEZIONI</b>	1° semestre
<b>MODALITA' DI FREQUENZA</b>	Facoltativa
<b>TIPO DI VALUTAZIONE</b>	Voto in trentesimi
<b>ORARIO DI RICEVIMENTO DEGLI STUDENTI</b>	<b>RESTUCCIA LAURA</b> Mercoledì 9:30 12:00 il ricevimento avra luogo sulla piattaforma Microsoft Teams presso l'aula virtuale "Ricevimento Laura Restuccia" codice: gna2ci7

DOCENTE: Prof.ssa LAURA RESTUCCIA

<b>PREREQUISITI</b>	È richiesta la conoscenza di almeno due corpora letterari nonché una sufficiente informazione sui relativi contesti storico-critici.
<b>RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI</b>	<p>Conoscenza e capacità di comprensione</p> <p>Alla fine del percorso formativo lo studente dovrà dimostrare di possedere la conoscenza degli argomenti trattati nel corso delle lezioni frontali e, in particolare: i principali metodi dell'ermeneutica letteraria; gli strumenti della critica letteraria; gli strumenti della ricerca nel campo della dialettica intertestuale e interdisciplinare. Lo studente dovrà inoltre dimostrare di avere acquisito la conoscenza dei testi letterari, supportati da testi critici, correlati agli argomenti monografici presentati nel corso delle lezioni (come da programma). La capacità di comprensione è stimolata nel corso delle lezioni frontali e conseguita attraverso lo studio individuale. La verifica del raggiungimento dei risultati di apprendimento attesi avviene sia in itinere, attraverso puntuali sollecitazioni nel corso delle lezioni, che attraverso la prova d'esame orale.</p> <p>Capacità di applicare conoscenza e comprensione</p> <p>Nel corso delle lezioni, attraverso alcune esemplificazioni, saranno mostrate la natura e la funzione dei diversi interrogativi con i quali è possibile avvicinarsi ad un'opera letteraria al fine di fornire agli studenti la pratica degli strumenti utili per leggere un testo letterario con consapevolezza teorico-critica. Il raggiungimento della capacità di applicare le conoscenze da parte dello studente, avviene tramite la riflessione critica sui testi proposti per lo studio individuale sollecitata dalle attività in aula. La verifica del raggiungimento dei risultati avviene attraverso la prova di esame di profitto.</p> <p>Autonomia di giudizio</p> <p>Durante il percorso formativo lo studente sarà messo in grado di utilizzare i principali strumenti di analisi, di formulare una propria lettura critica di un testo letterario utilizzando gli strumenti metodologici e critici che gli sono stati indicati e comparando le differenti fonti critiche. L'acquisita autonomia di giudizio è verificata nel corso della prova d'esame.</p> <p>Abilità comunicative</p> <p>Le abilità comunicative relative all'esposizione delle competenze apprese, saranno stimolate durante il corso attraverso il continuo invito al dialogo e alla comune riflessione su problematiche inerenti ai possibili approcci al testo letterario e alla funzione della Letteratura e saranno verificate nel corso della prova d'esame.</p> <p>Capacità d'apprendimento</p> <p>Lo studente sarà messo in grado di utilizzare gli strumenti di analisi e di applicare i metodi di approccio al testo letterario in chiave comparatistica. Le capacità di apprendimento sono verificate durante il corso in modalità interattiva, con il recupero di eventuali carenze riscontrate e attraverso l'esame di profitto.</p>
<b>VALUTAZIONE DELL'APPRENDIMENTO</b>	<p>La valutazione sarà effettuata in un'unica prova orale nel corso della quale saranno poste ai candidati al minimo due domande rispondendo alle quali il candidato dovrà dimostrare il possesso delle competenze e delle conoscenze disciplinari previste dal corso; di saperle esporre in termini chiari e precisi; di saper stabilire connessioni tra i vari contenuti inerenti all'oggetto del corso nonché l'autonomia di giudizio critico. Le domande saranno incentrate sia sui metodi della critica letteraria per verificare la consapevolezza dello studente del metodo oggetto della discussione e dunque la sua capacità di applicarlo, sia sui testi narrativi dalla cui lettura lo studente dimostrerà di saper applicare un taglio critico. La valutazione sarà espressa con un voto in trentesimi.</p> <p>Distribuzione dei voti.</p> <p>30 - 30 e lode: per essere valutati con il massimo dei voti, lo studente dovrà dimostrare di avere acquisito una conoscenza avanzata degli argomenti in programma; di avere acquisito piena conoscenza delle metodologie di approccio al testo letterario e di essere in grado di formulare una autonoma lettura critica di un testo letterario utilizzando gli strumenti metodologici e critici che gli sono stati indicati; di possedere piena proprietà di linguaggio.</p> <p>26 – 29: lo studente dovrà dimostrare conoscenze esaurienti e specialistiche accompagnate da consapevolezza critica;</p> <p>buona conoscenza delle metodologie di approccio al testo letterario e di essere in grado di applicarli alla lettura critica di un testo letterario; di possedere una buona proprietà di linguaggio.</p> <p>22 – 25: lo studente dovrà dimostrare di essere a conoscenza degli argomenti generali dell'insegnamento; di avere acquisito almeno basilari capacità di applicare le metodologie di approccio al testo letterario; di possedere una basilare padronanza del linguaggio.</p> <p>18 – 21: lo studente dovrà dimostrare di avere acquisito almeno una minima conoscenza dei principali argomenti dell'insegnamento; una minima conoscenza delle metodologie di approccio al testo letterario; una minima padronanza del linguaggio tecnico.</p>
<b>OBIETTIVI FORMATIVI</b>	Obiettivo principale del corso è quello di fornire agli studenti i principali metodi di approccio al testo letterario in chiave ermeneutica. In coerenza con gli obiettivi specifici del corso di laurea, un accento particolare sarà posto sui

	<p>metodi di critica letterari intersemiotici e intertestuali. Il corso sarà articolato su un unico modulo di 9 CFU (45 ore), secondo le modalità di seguito descritte: 1) i metodi della critica letteraria e della letteratura comparata; 2) esempi di possibili applicazioni metodologiche sul tema della "diaspora italiana": L'emigrazione italiana e la sua letteratura; la Letteratura Italo-Americana; la Letteratura Italo-Argentina; la letteratura delle colonie italiane nel Corno d'Africa; 3) i rapporti tra la cultura siciliana e la cultura francese nell'Ottocento con particolare riferimento all'attività di una rivista: "Il Momento".</p>
<b>ORGANIZZAZIONE DELLA DIDATTICA</b>	<p>Il corso sarà svolto su 45 ore di lezioni frontali, come previsto per il conseguimento dei crediti formativi prescritti (9 CFU)</p>
<b>TESTI CONSIGLIATI</b>	<p>Testi consigliati Suggested bibliography 1) Critica letteraria e letterature comparate due a libera scelta dello studente fra i seguenti testi:</p> <p>1) Literary criticism and comparative literature student must choose two among the following texts: W. BENJAMIN, L'opera d'arte nell'epoca della sua riproducibilità tecnica, Torino, Einaudi, 1999 [1936] G. LUKACS, Saggi sul realismo, Torino, Einaudi (PBE), 1970 [1936]; E. AUERBACH, trad. it.: Mimesis. Il realismo nella letteratura occidentale, Torino, Einaudi, 1997, 2 voll. [1946]; J.-P. SARTRE, trad. it.: Che cos'è la letteratura?, Milano, Il Saggiatore/Net, 2004 [1947]; R. WELLEK, A. WARREN, Teoria della Letteratura, Bologna, Il Mulino, 1999 [1949]; G. LUKACS, Il marxismo e la critica letteraria, Torino, Einaudi, 1953; E. D. HIRSCH, trad. it.: Teoria dell'interpretazione e critica letteraria, Torino, Einaudi, 1967 [1967]; E. RAIMONDI, Tecniche della critica letteraria, Torino, Einaudi, 1967; H. R. JAUSS, Perché la storia della letteratura, Napoli, Guida, 1969 [1967]; C. SEGRE, I segni e la critica, Torino, Einaudi, 1969; T. TODOROV, trad. it.: Introduzione alla letteratura fantastica, Milano, Garzanti, 1977 [1970]; R. BARTHES, Il piacere del testo, Torino, Einaudi, 1975 [1973]; M. BACHTIN, Estetica e romanzo. Un contributo fondamentale alla "scienza della letteratura", Torino, Einaudi, 1979 [1975]; Ph. LEJEUNE, Il patto autobiografico, Bologna, Il Mulino, 1986 [1975] A. LEONE de CASTRIS, Estetica e marxismo, Roma, Editori Riuniti, 1976; U. ECO, Lector in fabula, Milano, Bompiani, 1979; C. SEGRE, Avviamento all'analisi del testo letterario, Torino, Einaudi, 1985; A. COMPAGNON, Il demone della teoria. Letteratura e senso comune, Torino, Einaudi, 2000 [1988]; U. ECO, I limiti dell'interpretazione, Milano, Bompiani, 1990; R. CESERANI, Raccontare la letteratura, Torino, Bollati Boringhieri, 1990; A. LEONE de CASTRIS, La critica letteraria in Italia dal dopoguerra a oggi, Roma-Bari, Laterza, 1991; P. BOITANI, L'ombra di Ulisse. Figure di un mito, Bologna, Il Mulino, 1992; F. ORLANDO, Per una teoria freudiana della letteratura, Torino, Einaudi, 1992; H. BLOOM, Il canone occidentale, Milano, Bompiani, 2000, [1994]; G. PAGLIANO, Profilo di sociologia della letteratura, Milano, Bompiani, 1994; U. ECO, Sulla letteratura, Milano, Bompiani, 2002; M. FUSILLO, L'altro e lo stesso. Teoria e storia del doppio, Firenze, La Nuova Italia, 1998; E. GIOANOLA, Psicanalisi e interpretazione letteraria, Jaca Book, 2005; M. LAVAGETTO, Eutanasia della critica, Torino, Einaudi 2005; R. LUPERINI, La fine del postmoderno, Napoli, Guida 2005.</p> <p>N.B.: dal momento che si tratta di testi non sempre recenti e' possibile far ricorso a qualunque delle edizioni in commercio. Since these are not always recent texts, it is possible to use any editions.</p> <p>2) L'immagine rifratta: Italiani nel mondo, Italiani dal mondo The refracted image: Italians in the world, Italians from the world</p> <p>Lo studente e' tenuto a scegliere uno tra i seguenti percorsi: the student must choose (autonomously) one of the the following paths</p> <p>a) L'Emigrazione italiana nella letteratura Italian Emigration in Literature Testo di studio: suggested text F. DE NICOLA, Gli scrittori italiani e l'emigrazione, Ghenomena, 2008</p> <p>Letture</p>

due a scelta fra i seguenti testi  
Reading: two among the following texts

Edmondo De Amicis, Sull'Oceano, 1889  
Luigi Capuana, Gli Americani di Rabbato, 1912  
Mario Soldati, America primo amore, 1935  
Carlo Levi, Cristo si e' fermato a Eboli, 1945  
Cesare Pavese, La luna e i falò, 1950  
Giuse Rimanelli, Peccato originale, 1954  
Giuse Rimanelli, Biglietto di Terza, 1958  
Giuse Rimanelli, Una posizione sociale, 1959  
Saverio Strati, Mani vuote, 1960,  
Saverio Strati, Gente di viaggio, 1966  
Saverio Strati, Noi lazzaroni, 1972  
Melania Mazzucco, Vita, Torino, Einaudi, 2007

b) La diaspora: Stati Uniti d'America  
Italian diaspora: United States of America  
Testi di studio: uno a scelta fra i seguenti  
Study texts: one to choose from the following

F. L. GARDAPHE, Italian Signs, American Street: The Evolution of Italian American Narrative, Durham, Duke University Press, 1996.  
K. SCAMBRAY, The North American Italian Renaissance: Italian Writing in America and Canada, Toronto, Guernica editors, 2000.  
M. MARAZZI, Little America. Gli Stati Uniti e gli scrittori italiani del Novecento, Marcos y Marcos, Milano 1997  
M. MARAZZI, Misteri di Little Italy. Storie e testi della letteratura italoamericana, Milano, F. Angeli, 2001  
S. CAPPELLARI, G. COLOMBO (a cura di), Letteratura italoamericana, Fiorini, 2008

Lecture: due a scelta fra i seguenti testi  
Reading: two among the following texts  
Pascal D'Angelo, Son of Italy, 1924  
Pietro Di Donato, Christ in Concrete, 1939  
Mario Puzo, The Fortunate Pilgrim, 1964  
Joseph Tusiani, Envoy from Heaven, 1965  
Mario Puzo, The Godfather, 1969  
Gay Talese, Honor thy Father, 1971  
Helen Barolini, Umbertina, a novel, 1979  
Tina De Rosa, Paper Fish, 1980  
Josephine Gattuso Hendin, The Right Thing to Do, 1988  
Jerre Gerlando Mangione, Mount Allegro: A Memoir of Italian American Life, 1989  
Tony Ardizzone, In the Garden of Papa Santuzzu, 1999  
Gioia Timpanelli, What Makes a Child Lucky, 2008  
Helen Barolini, Crossing the Alps, 2010

c) La diaspora: Argentina  
Italian diaspora: Argentina  
Testo di studio:  
Study text:  
A PATAT, Un destino sudamericano – La letteratura italiana in Argentina (1910-1970), Perugia, Guerra, 2005

Lecture: due a scelta fra i seguenti testi  
Reading: two among the following texts

Syria Poletti, Gente Conmigo, 1962  
Syria Poletti, Extraño oficio, 1972  
Antonio Dal Masetto, Las novella de Agata, (1990-1994), 2011  
Roberto Raschella, Si hubieramos vivido aqui, 1998.  
Maria Teresa Andruetto, Stefano, 1997  
Laura Pariani, Quando Dio ballava il tango, 2002  
Laura Pariani, Dio non ama i bambini, 2007  
Mariangela Sedda, Oltremare, 2004

d) La diaspora Colonialismo italiano  
Italian Diaspora: Italian Colonialism  
Testi di studio: uno a scelta fra i seguenti  
Study texts: one to choose from the following

L. RICCI, La lingua dell'Impero. Comunicazione, letteratura e propaganda nell'eta' del colonialismo italiano, Roma, Carocci, 2005  
G. TOMASELLO, L'Africa tra mito e realta: storia della letteratura coloniale

	<p>italiana, Palermo, Sellerio, 2004.</p> <p>Lecture: due a scelta fra i seguenti testi Reading: two among the following texts</p> <p>Orio Vergani, Io, povero negro, 1928 Ennio Flaiano, Tempo di uccidere, 1947 Mario Tobino, Il deserto della Libia, 1952 Giuseppe Berto, Guerra in camicia nera, 1955 Enrico Emanuelli, Settimana nera, 1963 Alfredo Strano, Cristo se n'e' andato, 2003 Erminia Dell'Oro, L'Abbandono. Una storia eritrea, Torino, Einaudi, 2006 Erminia Dell'Oro, Asmara addio, 1988 Luciana Capretti, Ghibli, 2004 Igiaba Scego, Adua, 2015 Carlo Lucarelli, Il tempo delle iene, 2015</p> <p>N.B.: dal momento che si tratta di testi narrativi non sempre recenti e' possibile far ricorso a qualunque delle edizioni in commercio anche in lingua italiana. Since these are not always recent narrative texts, it is possible to use any editions, even in Italian translation.</p> <p>3) Rapporti tra la cultura siciliana e la cultura francese nell'Ottocento: Relationship between Sicilian and French cultures in the Nineteenth Century:</p> <p>Testo di studio: Study text: L. RESTUCCIA, Il periodico palermitano "Il Momento" (1883-1885) nel dibattito tardo-ottocentesco sul Naturalismo, Palermo, Palermo University Press ("Rifrazioni letterarie", 1), 2017.</p> <p>Eventuali studenti non frequentati, lavoratori, che presentino particolari esigenze, possono concordare con il docente un programma di studi alternativo Non-attending students, workers, or students with particular needs, may agree with the teacher for an alternative program.</p>
--	---

### PROGRAMMA

ORE	Lezioni
2	critica psicoanalitica;
2	Critica formal strutturalista
2	critica ideologica
2	gli strumenti della ricerca nel campo della dialettica intertestuale e interdisciplinare
2	Traduttologia e le sue differenti metodologie di approccio interlinguistico, intertestuale e intersemiotico
2	Tematologia
2	Cultural studies
2	Gender Studies
2	Letteratura italiana e emigrazione
4	Letteratura italo-americana
4	Letteratura italo-argentina
4	Letteratura delle colonie italiane nel Corno d'Africa
2	Rapporti tra la cultura siciliana e la cultura francese nell'Ottocento: Il clima politico-culturale.
2	Rapporti tra la cultura siciliana e la cultura francese nell'Ottocento: Palermo capitale culturale?
2	Rapporti tra la cultura siciliana e la cultura francese nell'Ottocento: Le riviste letterarie nel dibattito culturale.
2	Rapporti tra la cultura siciliana e la cultura francese nell'Ottocento: "Il Momento"
2	Rapporti tra la cultura siciliana e la cultura francese nell'Ottocento: Giuseppe Pipitone Federico
5	Rapporti tra la cultura siciliana e la cultura francese nell'Ottocento: il ruolo del periodico nel dibattito coevo.